



 **ARISTON**

ARISTON NET

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ШВИДКОГО ПІДКЛЮЧЕННЯ
GYORSINDÍTÓ ÚTMUTATÓ
QUICK START GUIDE
ОДИЧ ЗА БРЗ ПОЧЕТОК



UK HU RO MK

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING



Дякуємо, що вибрали ARISTON NET — спеціально створену компанією Ariston системою, що відкриває нові можливості у використанні систем опалення та гарячого водопостачання.

СТВОРЕННЯ ОБЛІКОВОГО ЗАПИСУ

1. Завантажте безкоштовний застосунок ARISTON NET.



2. Виберіть «Створити обліковий запис».

3. Заповніть потрібні поля й збережіть дані. Ви отримаєте електронне повідомлення на введену адресу.

4. Відкрийте електронне повідомлення й натисніть на посилання для підтвердження.

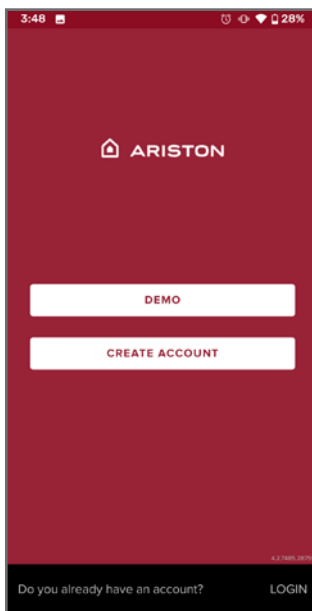


FIG. 1

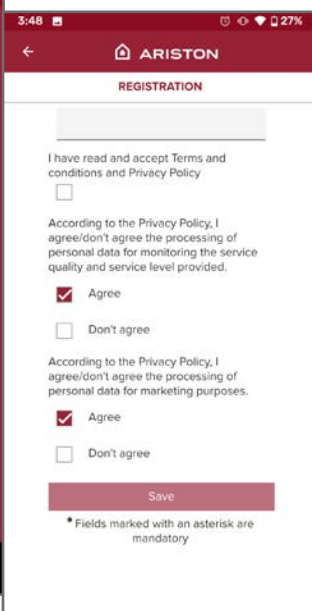


FIG. 2

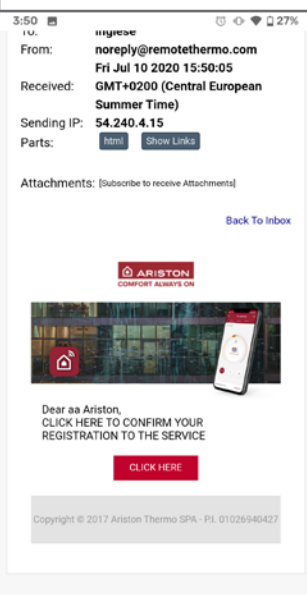


FIG. 3

З'єднання з Wi-Fi і реєстрація виробу

Натисніть і утримуйте кнопку AP (принаймні 5 секунд), доки світлодіод вебз'єднання не почне блимати зеленим. Максимум через 40 секунд шлюз створить нову мережу Wi-Fi, яка залишатиметься активною протягом 10 хвилин, після чого процедуру треба повторити.



Увага:

Виріб приєднується лише до мереж Wi-Fi 2,4 ГГц.
Мережі 5 ГГц не підтримуються.

- Якщо наявні обидві мережі, обов'язково виберіть мережу 2,4 ГГц.
- Якщо смартфон від'єднується від виробу, переконайтеся в тому, що в налаштуваннях Wi-Fi автоматичний вибір мережі вимкнений.

ПІДКЛЮЧЕННЯ І РЕЄСТРАЦІЯ ІНТЕРНЕТУ

У початковій частині процедура для **Ios** і **Android** є різною.

У подальшому процедура не відрізняється.



Використовуйте обліковий запис, створений раніше в застосунку.

Щоб відповісти на перше запитання (**FIG. 4**), подивіться на екран виробу.

Якщо відображається «AP НК» або «сумісний з Apple HomeKit», відповідайте Так.

В іншому випадку відповідайте Ні.

ТАК Дотримуйтесь процедури, що пропонується операційною системою мобільного телефону, процедура автоматично поверне вас до реєстраційного застосунку (**рис. 8**)

НІ Застосунок приведе до ручного вибору аксесуара, який потрібно налаштувати (**рис. 5**). Після вибору мережі Wi-Fi «Дистанційна Gw thermo» повернеться до застосунку, виберіть мережу Wi-Fi і введіть пароль (**рис. 7**). Поки виріб приєднується, продовжуйте реєстрацію і виберіть Так (**рис. 8**).



рис. 4

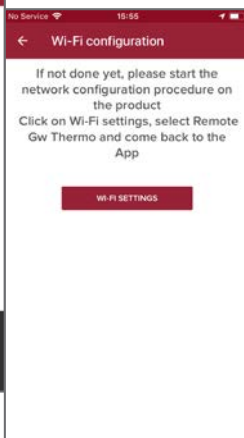


рис. 5

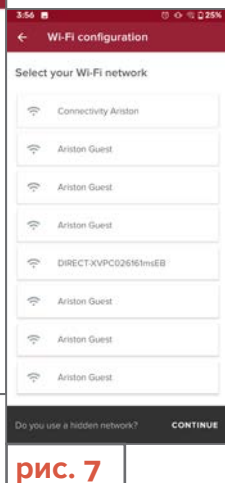


рис. 7



рис. 8



android 

1. Використовуйте створений раніше обліковий запис, щоб отримати доступ до застосунку.
2. Застосунок автоматично здійснить пошук вашого виробу (**Fig. 6**).
3. За кілька секунд застосунок приєднається до виробу й попросить вас вибрати мережу Wi-Fi і ввести пароль (**Fig. 7**).
4. Поки виріб приєднується, продовжуйте реєстрацію виробу й виберіть Так (**Fig. 8**).



рис. 6

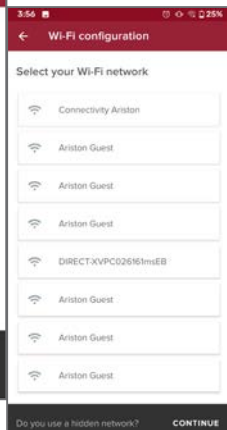


рис. 7



рис. 8

слідуйте **рис.9**

ПІДКЛЮЧЕННЯ І РЕЄСТРАЦІЯ ІНТЕРНЕТУ

Після цього процедура вже буде однаковою.



Торкніться піктограми лупи (рис. 9) і введіть правильну адресу.

УВАГА:

точність важлива, оскільки від цього залежить належне функціонування деяких служб.

Якщо результат незадовільний, перетягніть курсор у точну позицію та введіть правильну адресу в поле Адреса.

Виберіть назву пристрою (рис. 10) і справу зроблено! (рис. 11)

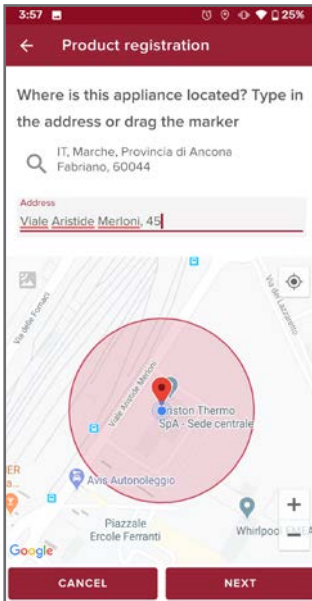


рис. 9



рис. 10

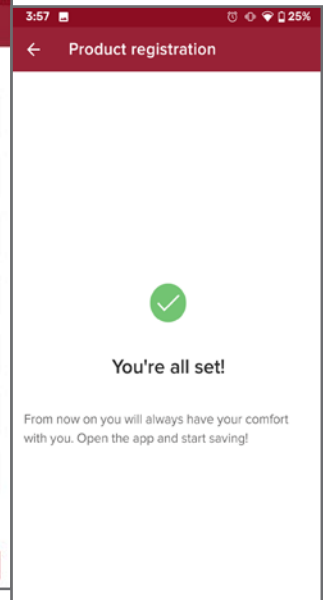


рис. 11

А Ви готові до ARISTON NET?

Управління своїм тепловим комфортом відтепер стає простішим.

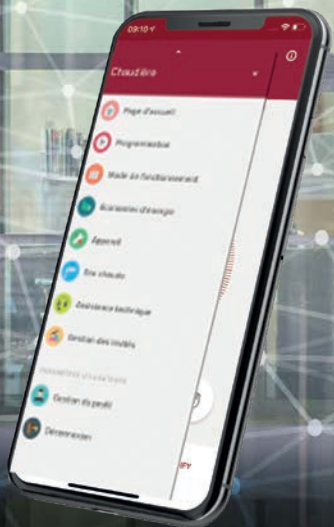
На одній сторінці Ви можете керувати всіма своїми зонами, встановлюючи потрібну Вам температуру та режими.

Перевірте повідомлення внизу сторінки, воно відображає найбільш відповідний стан системи.



Нова програма пропонує вищу зручність у використанні додатка, а також нові та потужні можливості для задоволення вимог до використання як початкових так і досвідчених користувачів.

- Перевірте споживання енергії в рік, місяць або день щоб зрозуміти, як і коли працює Ваше обладнання. Поради з енергоефективності стануть Вам у нагоді аби навчитися економити!
- Додаток показує тиск і стан котла в реальному часі.
- Ви проживаєте не самі? Додайте у додаток гостей, щоб дозволити їм керувати котлом з їх власних смартфонів.



**ARISTON
NET**

**ДІМ СТАЄ РОЗУМНІШИМ,
ЖИТТЯ СТАЄ ПРОСТІШИМ.**



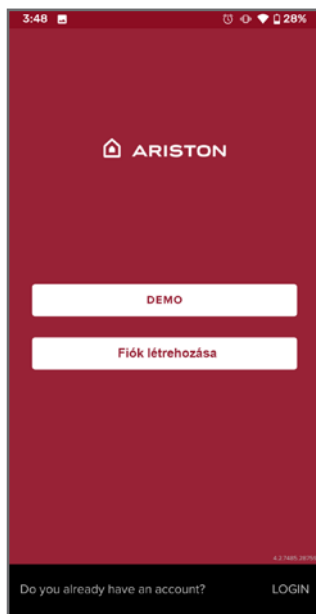
Köszönjük, hogy az ARISTON NET-et választotta.
Ez az Ariston által tervezett és gyártott rendszer új tapasztalatot biztosít a háztartási fűtőrendszer és használati vízkészítő rendszer használatához.

HOZZA LÉTRE FELHASZNÁLÓI FIÓKJÁT

1. Töltse le az ARISTON NET alkalmazást



2. Válassza ki a "Fiók létrehozása" funkciót
3. Töltse ki a megfelelő mezőket, majd mentse el. Kapni fog egy e-mailt a megadott címre.
4. Nyissa meg az e-mailt és menjen rá a visszaigazololó lnkre.



obr. 1



obr. 2



obr. 3

Wificsatlakozás és a termék regisztrálása

Tartsa lenyomva az AP gombot (legalább 5 másodperc), amíg a WEB LED zölden nem villog. Max. 40 másodperc után a gateway létrehoz egy új wifihálózatot, amely aktív marad 10 percig. Ezután meg kell ismételni a műveletsort.



Figyelmeztetés

A készülék csak 2.4 GHz Wi-fi hálózattal képes összekapcsolódni. Az 5GHz hálózat nem támogatott.

- Ha mindkettővel rendelkezik, akkor bizonyosodjon meg róla, hogy a 2.4 GHz hálózatot választja.
- Ha az okostelefon lecsatlakozik a készülékről, ellenőrizze a Wifi-beállításokban, hogy ki van-e kapcsolva az automatikus hálózat választás.

INTERNET CSATLAKOZÁS ÉS REGISZTRÁCIÓ

Az első lépések eltérnek attól függően, hogy Apple vagy Android rendszert használ. A továbbiakban azonban megegyezik a folyamat.



Használja a felhasználói fiókját, hogy belépjen az alkalmazásba.

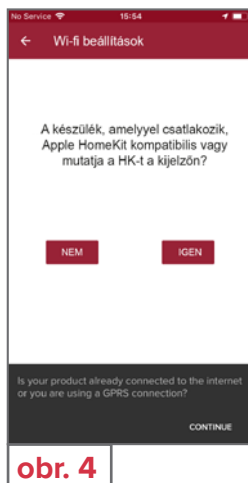
Az első kérdés megválaszolásához **(OBR. 4)** nézze meg a készülék kijelzőjét.

Ha "AP HK" vagy "Apple HomeKit-tel kompatibilis" jelzésű a okostelefonja, IGEN-t válaszoljon.

Minden más esetben NEM-et.

IGEN Kövesse az okostelefonra vonatkozó lépéseket, amelyek automatikusan az alkalmazás 8. pontjára irányítják **(OBR. 8)**.

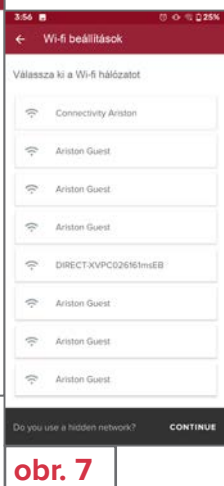
NEM Az alkalmazás a készülék manuális beállításain fogja végigvezetni. **(OBR.5)**
Válassza a "Távoli GW termo" opciót és térjen vissza az alkalmazáshoz. Válassza ki a Wi-fi hálózatot **(OBR.7)**. Írja be a jelszót a készülék regisztrációjához. Nyomjon rá az IGENre **(OBR.8)**.



obr. 4



obr. 5



obr. 7

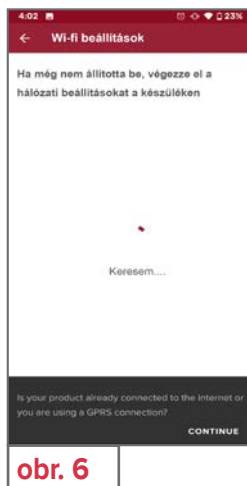


obr. 8

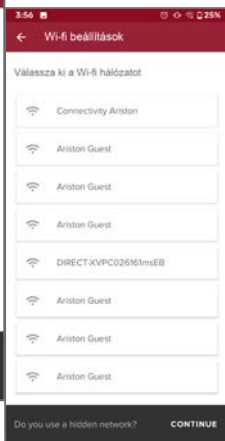


android 

1. Használja a felhasználói fiókját, hogy belépjen az alkalmazásba.
2. Az alkalmazás automatikusan megkeresi a készülékét **(OBR.6)**.
3. Néhány másodperc múlva az alkalmazás rácsatlakozik a készülékre. Ezután válasszon Wi-fi hálózatot, majd írja be a jelszót **(OBR.7)**.
4. Amíg csatlakozik a készülék, regisztráljon az IGEN kiválasztásával **(OBR.8)**.



obr. 6



obr. 7



obr. 8



INTERNET CSATLAKOZÁS ÉS REGISZTRÁCIÓ

A lépések innentől megegyeznek.



Menjen rá a nagyítóra (**OBR. 9**), hogy beírhatta a megfelelő címet.

FIGYELMEZTETÉS

néhány szolgáltatás ettől függ!

Ha nincs megelégedve az eredménnyel, vezesse a kurzort a pontos helyre és írja be a címet a "cím" mezőbe!

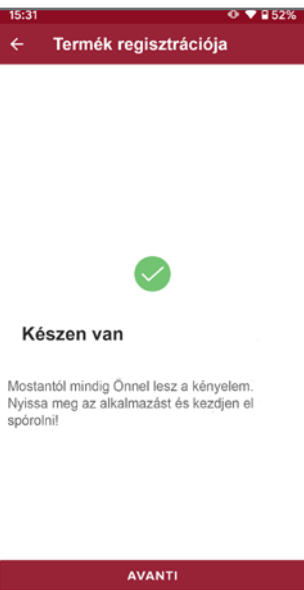
Válasszon ki egy nevet a fűtési rendszer számára (**OBR. 10**) és véget is ért a regisztráció. (**OBR. 11**).



obr. 9



obr. 10



obr. 11

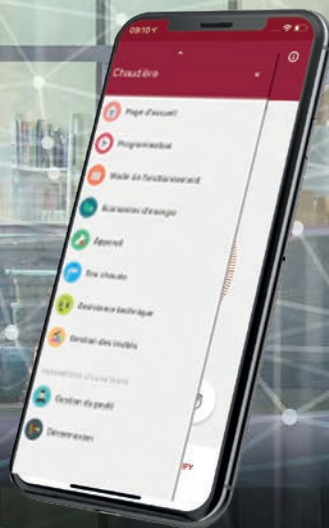
Készen áll rá, hogy élvezhesse az ARISTON NET nyújtotta lehetőségeket?

A fűtési funkciók kezelése mostantól sokkal egyszerűbbé válik: egy oldalon kezelheti az összes beállítást, kezdve a hőmérséklet meghatározásától a különböző módok kiválasztááig. Nézze meg az oldal alján található üzenetet, mert ez mutatja a rendszer állapotáról szóló legutóbbi jelentést.



Az új alkalmazás könnyebbé teszi a készülékek kezelését, illetve lehetővé teszi, hogy a kezdő és haladó felhasználók használati igényei találkozzanak.

- Ellenőrizze az évi, havi vagy napi energiahasználatot, hogy jobban megérthesse, mikor és hogyan működik a készüléke. Az energia tanácsok segíteni fognak Önnek, hogy spórolni tudjon.
- A készülék oldala megmutatja a nyomás mértékét és a kazán valós idejű állapotát.
- Nem egyedül van otthon? Adjon hozzá vendégeket a kezelőfelülethez, így ők is tudják majd irányítani a kazánt a saját okostelefonjukról.



**ARISTON
NET**

**HOME GETS SMARTER,
LIFE GETS SIMPLER**



Vă mulțumim că ați ales ARISTON NET, un sistem proiectat și produs de Ariston pentru a vă furniza o nouă experiență în folosirea sistemelor de încălzire și producere de apă caldă menajeră în domeniul casnic.

CREAREA CONTULUI

1. Descărcați aplicația gratuită ARISTON NET



2. Selectați «Creează cont»
3. Completați câmpurile necesare și salvați. Veți primi un e-mail la adresa introdusă
4. Deschideți e-mailul și faceți clic pe link-ul de confirmare

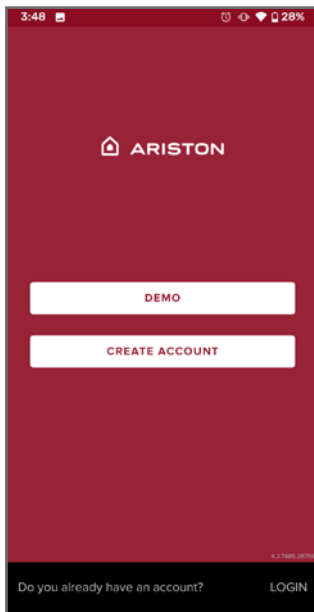


FIG. 1

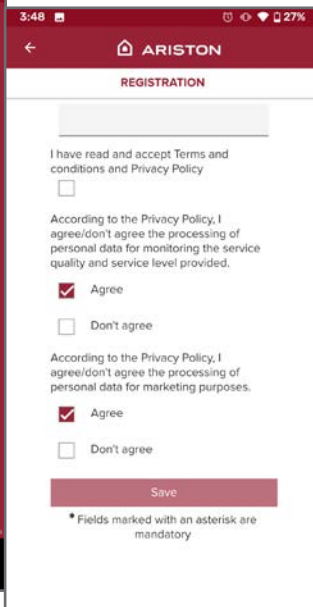


FIG. 2

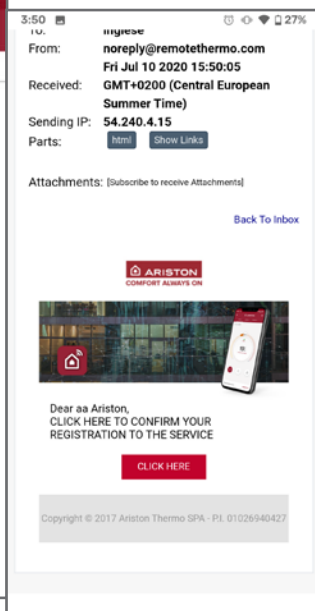


FIG. 3

CONEXIUNEA WI-FI ȘI ÎNREGISTRAREA PRODUSELOR

Conexiunea wi-fi și înregistrarea produsului

Țineți apăsată tasta AP (timp de cel puțin 5 secunde) până când ledul WEB clipește verde. După cel mult 40 de secunde gateway-ul creează o nouă rețea Wi-Fi care va rămâne activă timp de 10 minute, după care trebuie să repetați procedura.



ATENȚIE

Produsul se conectează doar la rețele Wi-Fi de 2,4 GHz. Rețelele de 5 GHz nu sunt suportate.

- Dacă sunt prezente ambele rețele, asigurați-vă că selectați rețeaua de 2,4 GHz.
- Dacă smartphone-ul se deconectează de la produs, verificați în setările rețelei Wi-Fi dacă selectarea automată a rețelei a fost dezactivată.

CONEXIUNE LA INTERNET ȘI ÎNREGISTRAREA

La început, procedura este diferențiată pentru **ios** și **Android**.
Ulterior, devine una singură.



Utilizați contul creat anterior în aplicație.

Pentru a răspunde la prima întrebare (**FIG. 4**), priviți ecranul produsului.

Dacă acesta afișează «AP HK» sau «compatibil cu Apple HomeKit», răspundeți DA.

În caz contrar, răspundeți NU.

DA Dacă urmați procedura ghidată de pe sistemul de operare al telefonului mobil, veți fi direcționat automat în aplicație pentru înregistrare (**FIG. 8**).

NU Aplicația vă va duce la selectarea manuală a accesoriului pe care doriți să îl configurați (**FIG. 5**). După ce ați selectat rețeaua Wi-Fi «Remote Gw thermo», reveniți în aplicație și selectați rețeaua Wi-Fi și introduceți parola (**FIG. 7**). În timp ce produsul se conectează, continuați cu înregistrarea selectând «DA» (**FIG. 8**).



FIG. 4

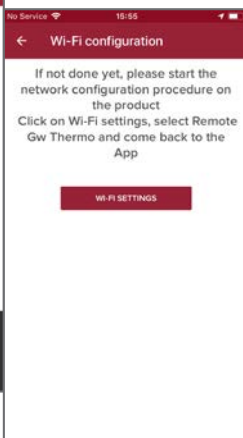


FIG. 5

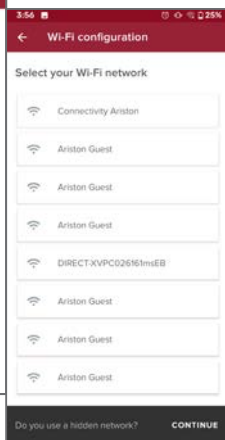


FIG. 7

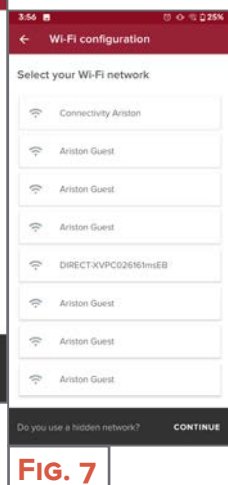


FIG. 8



android 

1. Utilizați contul creat anterior pentru a intra în aplicație.
2. Aplicația va căuta automat produsul dvs (**FIG. 6**).
3. După câteva secunde, aplicația se va conecta la produs și vă va cere să selectați rețeaua Wi-Fi și să introduceți parola(**FIG. 7**).
4. În timp ce produsul se conectează, continuați cu înregistrarea produsului selectând «DA» (**FIG. 8**).



urmați **FIG. 9**

CONEXIUNE LA INTERNET ȘI ÎNREGISTRAREA

Când ajungeți în acest punct, procedurile se unesc:



Atingeți lupa (**FIG. 9**) pentru a introduce adresa corectă

ATENȚIE: exactitatea este importantă deoarece de ea depinde corecta funcționare a anumitor servicii.

Dacă rezultatul nu vă mulțumește, trageți cursorul în poziția exactă și introduceți adresa corectă în câmpul «adresă»

Alegeți un nume pentru instalație (**FIG. 10**) și sunteți gata! (**FIG. 11**)

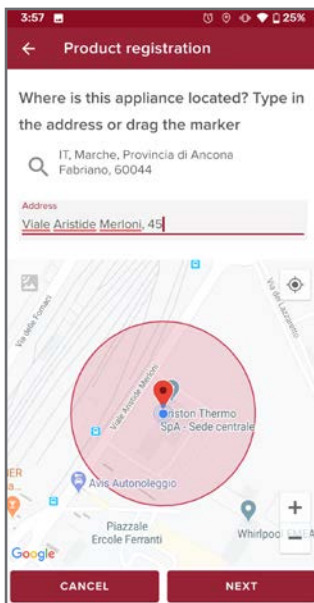


FIG. 9



FIG. 10

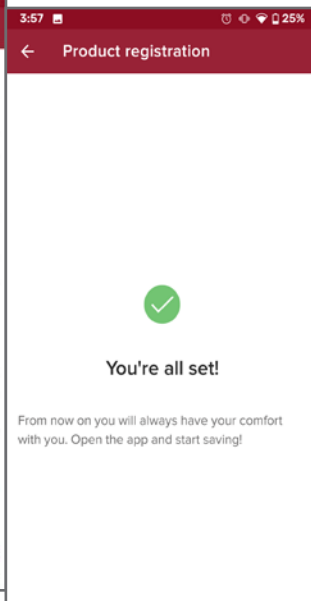


FIG. 11

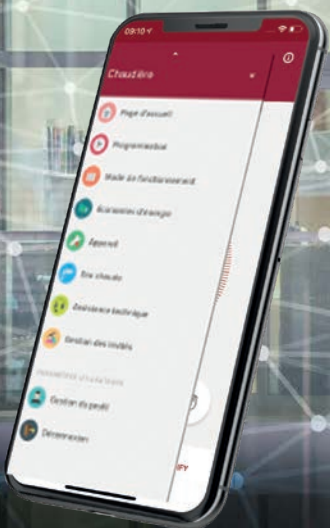
Ești gata să te bucuri de ARISTON NET?

Gestionarea confortului termic devine acum mai ușoră, într-o singură pagină îți poți gestiona toate setările zonelor de temperatură și a modurilor. Verifică mesajul din partea de jos a paginii, afișează cel mai relevant mesaj pentru starea sistemului.



Noua aplicație este ușor și intuitiv de folosit, și satisface atât cerințele utilizatorilor de bază cât și a celor avansați.

- Verifică consumul de energie vizualizându-l pe ani, luni sau zile pentru a înțelege cum și când produsul tău este activ. Recomandările energetice te ajută să înveți cum să economisești!
- Pagina aparatului îți arată presiunea și starea în timp real a centralei.
- Nu ești singur în acasă? Adăugă invitați noi pentru a le permite să controleze centrala de pe propriul smartphone.



**ARISTON
NET**

**CASĂ MAI INTELIGENTĂ,
VIAȚĂ MAI SIMPLĂ**



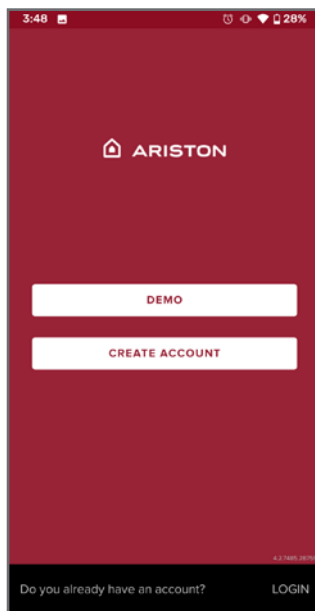
Ви благодариме што го избравте ARISTON NET, системот којшто го дизајнираше и произведе Ariston за да обезбеди целосно ново искуство во користењето на системот за греење и потрошна вода.

СОЗДАЈТЕ СМЕТКА

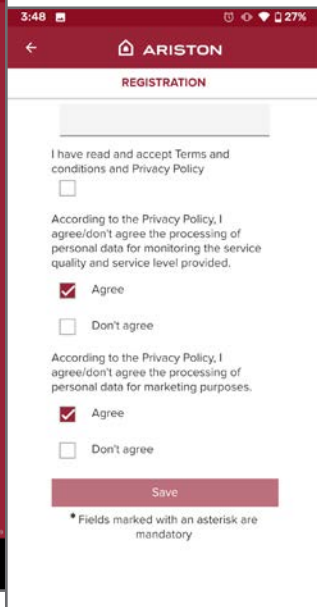
1. Преземете ја апликацијата ARISTON NET.



2. Изберете „Create account“ (Создај сметка).
3. Пополнете ги потребните полиња и зачувајте.
Ќе добиете е-пошта на внесената адреса.
4. Отворете ја е-поштата и кликнете на врската за да потврдите.



Сл. 1



Сл. 2



Сл. 3

ПОВРЗУВАЊЕ СО Wi-Fi И РЕГИСТРАЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Поврзување со Wi-Fi и регистрација на производ

Држете го копчето AP притиснато најмалку 5 секунди додека WEB LED диодата не почне да трепка зелено. По не повеќе од 40 секунди, портата ќе создаде нова Wi-Fi мрежа која ќе остане активна 10 минути, по што постапката мора да се повтори.



ВНИМАНИЕ

Производот се поврзува само со 2,4 GHz Wi-Fi мрежи. Мрежите од 5 GHz не се поддржани.

- Ако ви се достапни двете мрежи, тогаш изберете ја мрежата од 2,4 GHz.
- Ако се исклучи поврзувањето меѓу паметниот телефон и производот, проверете во поставките за Wi-Fi дали е оневозможено автоматско избирање мрежа.

ПОВРЗУВАЊЕ СО ИНТЕРНЕТ И РЕГИСТРАЦИЈА

Постапката од првиот дел прави разлика помеѓу **Apple** и **Android**, а потоа се враќа.



Со помош на сметката пристапете до апликацијата.

За да одговорите на првото прашање, **(Сл. 4)**, погледнете на екранот на производител. Ако гласи „AR HK“ или „compatible with Apple HomeKit“ (компатибилно со Apple HomeKit), тогаш одговорете YES (ДА).

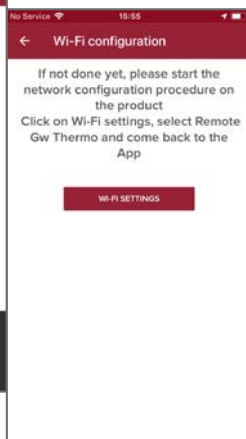
Во спротивно, одговорете NO (НЕ).

YES (ДА) Следете ја постапката за паметниот телефон што автоматски ја внесува апликацијата во точка 8. **(Сл. 8)**

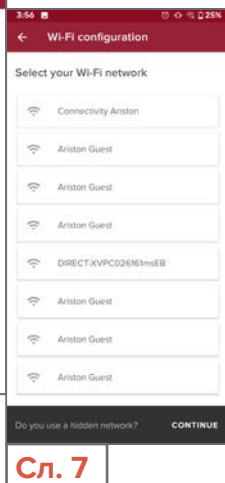
NO (НЕ) Апликацијата ќе ве води за рачно да го изберете додатокот што ќе се конфигурира **(Сл. 5)**. Изберете „Remote GW thermo“ и вратете се во апликацијата. Изберете Wi-Fi мрежа **(Сл. 7)**. Внесете ја лозинката за да пристапите до регистрацијата на производ **(Сл. 8)**. Притиснете YES (ДА).



Сл. 4



Сл. 5



Сл. 7



Сл. 8

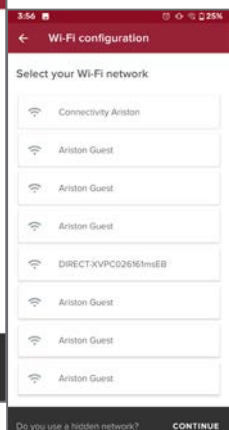


android 

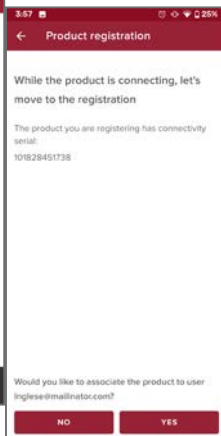
1. Со помош на сметката пристапете до апликацијата.
2. Апликацијата автоматски го пребарува саканиот производ (**Сл. 6**).
3. По неколку секунди, апликацијата се поврзува со производот и дава инструкции да изберете Wi-Fi мрежа. Внесете ја лозинката (**Сл. 7**).
4. Додека се поврзува со производот, регистрирајте се со тоа што ќе селектирате YES (ДА) (**Сл. 8**).



Сл. 6



Сл. 7



Сл. 8

следете ја **Сл. 9**

ПОВРЗУВАЊЕ СО ИНТЕРНЕТ И РЕГИСТРАЦИЈА

Постапките овде се споени.



Притиснете на лупата (Сл. 9) за да ја внесете точната адреса.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

некои услуги зависат од адресата!

Ако не сте задоволни од резултатот, тогаш повлечете го курсорот до точната позиција и внесете ја адресата во полето „address“ (адреса).

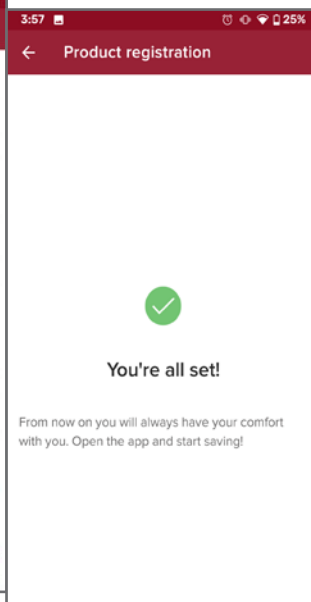
Изберете име за системот за греење (Сл. 10) и готови сте! (Сл. 11)



Сл. 9



Сл. 10



Сл. 11

Подготвени сте да уживате во ARISTON NET?

Сега станува полесно да управувате со топлината, на една страница може да управувате со сите зони кои ги поставуваат температурите и режимите. Проверете ја пораката на дното на страницата, ја прикажува најрелевантната порака за состојбата на системот.



Новата апликација нуди зголемена употребливост, како и моќни способности за исполнување на барањата за користење на почетниците и напредните корисници.

- Проверете ја потрошувачката на енергија во полето за година, месец или ден за да добиете детални податоци за тоа како и кога работи производот. Советите за енергија ќе ви помогнат да научите како да заштедите!
- Страницата за уреди го прикажува притисокот и состојбата на бојлерот во реално време.
- Не сте сами во домот? Додајте нови гости за да им дозволите да го контролираат бојлерот од сопствениот паметен телефон.



**ARISTON
NET**

**ДОМОТ СТАНУВА
ПОПАМЕТЕН, А ЖИВОТОТ
ПОЕДНОСТАВЕН**



Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) Italy
Tel. +39 0732 6011
Fax +39 0732 602331
www.ariston.com

420011222500 - 02/2022